

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI - Número 8474

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

En la Isla, al mes Plas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, el año 50'00

MAHON MARTES 29 DE SEPTIEMBRE DE 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

Desde la Puerta del Sol

¡Creced y multiplicaos!

La moral de la Iglesia y la moral de la República

(De «El Diluvio»)

¡El clero no tiene derecho a quejarse de la República, dado lo mucho que ha ce el nuevo régimen en favor de los curas! Claro está que los párrocos cerriles de las Vascongadas y Navarra no saben siquiera lo que es gratitud, y por ello siguen conspirando. ¡Ganas de perder el tiempo y de exponerse de nuevo a las molestias que siempre ocasionan unas maniobras militares. Al grano, que el tiempo es oro. Y el oro, es lo que nos hace falta para hacer subir la peseta.

Es cosa que no admite réplica que durante el régimen monárquico sólo los mitrados se sentaban en los escaños del Senado. En cambio, hoy, que nos hallamos en pleno régimen republicano, los más modestos sacerdotes tienen derecho a ser elegidos diputados a Cortes, y como que quien cría cuervos sue le acabar sin ojos, muchos de los curitas que cobran mil pesetas cada mes, aprovechan el cargo que deben al pueblo liberal y avanzado que proclamó la República para arremeter duro y fuerte contra la libertad...

Otra cosa—muy en breve—tendrán que agradecer los presbíteros a los gobernantes del nuevo régimen. Cuando «Su Calamidad» don Alfonso número 13 era vecino de la plaza madrileña entonces llamada de Oriente, por ser ley el párrafo cuarto del artículo 74 del Código civil, los curas que tenían hijos con una «maja» o una hija de María, se veían en la imposibilidad de reconocerlos. A esos hijos el Código monárquico los denomina sacrilegos. A nuestro entender, lo que constituye un sacrilegio es amparar, en nombre de Dios y de la Iglesia, tal desaguisado, que tanto daña moralmente a los interesados, dados los ridículos prejuicios de nuestra divertida sociedad, que hace y deshace la moral a su capricho. Esa sociedad y la Iglesia, a la cual ella obedece, admiten como un hecho «legalizado por Dios»—¡qué sarcasmo!—el que un sacerdote absuelva a otro que tenga hijos; en cambio, no admiten que un cura legalice la situación de quienes, no por ser hijos suyos, tienen igual derecho que los demás al respeto y a la consideración de las gentes.

Nuestra República, más sensata y justiciera que la Iglesia romana y la sociedad jesuítica que acata sus mandatos y preceptos, va a acabar muy pronto con la gran inmoralidad que representa el hecho que sirve de tema a la presente crónica. Don Fernando de los Ríos está trazando estos días un proyecto que permitirá a los sacerdotes a contraer matrimonio civil con las «mamas» de sus respectivos hijos. De manera que la situación canónica dejará ser consustancial con la civil.

Anticipamos pues, la más sincera felicitación al muy «fotogénico» ministro de Justicia, pues gracias a su resolución pronto muchos ciudadanos honorables dejarán de ser hijos sacrilegos para serlo legítimos, si no en la ciudad del Vaticano, sí en España, que en este caso es lo que importa. ¡Sabia y oportuna ley será ésta! Con los moser «pollastres» y «Gallindis» que han hecho de las suyas en nuestro país!

Ahora, que con la Iglesia católica, apostólica, romana, no permite que los

curas se casen, así tengan más hijos que Muñoz Seca, ni que decir tiene que todos aquellos tonsurados que se dedican a cumplir con sus deberes paternales, quedarán «ipso facto» al margen del ejercicio religioso. Lo cual demuestra una vez más la moralidad de la Iglesia católica es totalmente incompatible con los que rinden culto a la moralidad de los regímenes democráticos y liberales, que es, ciertamente, «la verdadera moralidad». De todos modos, debemos reconocer que el «alcalde» de la Ciudad del Vaticano, o sea el ciudadano don Pío XI, puede echarnos por tierra toda nuestra argumentación diciéndonos:

—¡Alto aquí, señores de «El Dilu-

vio!» ¿A caso os habéis olvidado de que Jesucristo únicamente dijo «Creced y multiplicaos»? Y una cosa es multiplicar y otra muy distinta casarse. Por eso Jesucristo, que siempre predicaba con el ejemplo, se quedó soltero...

Como Benavente, Cambó, Pedro Raha y los hermanos Quintero...

E. DUCH SALVAT

(Madrid.)

El cumplimiento de nuestros deberes ciudadanos no estriba solamente en votar, sino que hemos de trabajar para llevar a las urnas el mayor número de votos que sea posible, convenciendo a los que se encuentren remisos e impulsando a los perezosos. Menorca ha de mostrar sus entusiasmos el domingo próximo votando a un candidato netamente menorquín, amante de nuestra tierra a la que ha servido y honrado en todas las ocasiones.

Elecciones Parciales de Diputados a Cortes en la Circunscripción de Baleares

DIA 4 DE OCTUBRE

Candidatura de Alianza Republicana

Don Francisco Carreras Reura

LICENCIADO EN FARMACIA

Excelente revista para la mujer y muy especialmente para los centros de enseñanza

Hemos recibido los ejemplares correspondientes a agosto de «EL CONSULTOR DE LOS BORDADOS», la más antigua, útil e interesante revista española dedicada exclusivamente a la mujer.

Los cuadernos de esta publicación, son en extremo interesantes por su «SUPLEMENTO LITERARIO MUSICAL», de escogido texto, en el que se publican trabajos literarios de acreditadas firmas, musicales, una cuidada sección dedicada a «LABORES FEMENINAS», una interesante novela que se da en su folleto encuadrable y una interesante sección titulada «CHARLAS ARTISTICAS» en la cual la competente y distinguida profesora Yvonne Baudry da mensualmente lecciones detalladísimas sobre artes decorativas, aplicadas al adorno general de la casa y de la indumentaria femenina, como son: el arte de repujar los metales y la piel, el platero, el bronceado, el esmalte, el gheso, el batik, la pintura sobre toda clase de tejidos y una infinidad de trabajos artísticos de difícil enumeración.

En cuanto a lo que podríamos denominar parte técnica de «EL CONSULTOR DE LOS BORDADOS», nada deja de desear, superando luego a todas las revistas que pretenden simularse a ella.

Así pues, las señoras y señoritas que quieran dedicar sus actividades a la confección de labores de aplicación doméstica, así como las Directoras de Colegios, encontrarán en esta hermosa revista lo siguiente: Abecedarios y medallones combinables de diversas formas para juegos de cama y mantelerías, enlaces de diferentes tamaños, cenefas, colchas, estores, visillos, modelos para toallas de Compañía y de manos, escotes para camisas, emblemas del Culto Divino, muestrales de encaje de bolillos, malla y crochet, enlace para pañuelos y ropa interior y una infinidad de modelos a su tamaño especial para toda clase de labores de utilidad y adorno.

«EL CONSULTOR DE LOS BORDADOS», que ha llegado ya al año XXVII de su publicación, se edita en dos ediciones, una de lujo y otra económica y remite un ejemplar de muestra a quien lo solicite a su Administración, calle Mantener, 65-Barcelona.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones «encuentro Octubre de los Deudas Interior, Exterior y Amortizable».

Noa encargamos del canje de los títulos de la Deuda Interior 4% por sus nuevos títulos.

El momento político español

Hasta ahora—ya se ha dicho—no ha tocado la Comisión de Responsabilidades el archivo de Primo de Rivera, y a pesar de ello hay quien tiene cierto y seguramente justificado pánico. Ayer un asistente de la dictadura telefonó veinte veces y envió un recado a los diputados que el asunto entienden, porque le habían dicho se había encontrado un papel demasiado comprometedor para él. Se le aseguró que el archivo se abrirá con todas las formalidades y ante los hijos del dictador, para evitar que pueda decirse han desaparecido papeles, y devolverles en el momento aquellos que por su carácter particular no tengan interés político o éste sea pasado.

Podemos dar como cierto que quizá esta misma tarde, después de la segunda declaración del general Aizpuru, ministro de la Guerra del Gabinete Alhucemas, este militar será detenido y enviado a Prisiones Militares.

Se dice que la responsabilidad del general Aizpuru es patente oída las declaraciones de sus compañeros de Gobierno. Añaden que este militar, después de prometer serían encarcelados los sublevados, no sólo les dejó en libertad, sino que parece existen indicios de que no desconocía sus propósitos y hasta le parecían bien.

Para afirmarlo habría que conocer a fondo las declaraciones apuntadas; pero un hecho innegable es que a los pocos días de apoderarse de España Primo de Rivera, el general Aizpuru era nombrado alto comisario de España en Marruecos, cargo el más elevado de la milicia.

Escribimos estas líneas por la mañana, y es muy posible que esta noche duerman en Prisiones Militares el general Aizpuru.

(Del «Heraldo».)

Prepárate elector, amante de la República, con deseos de verla consolidada y en franca marcha hacia la realización de nuestro programa. El domingo hay elecciones y debes cumplir tus deberes ciudadanos otorgando tus sufragios a quien mejor encarna tus ideales.

La Redacción de «Solidaridad Obrera» presenta colectivamente la dimisión

Una carta importante de los dimisionarios

Barcelona 22 —«Solidaridad Obrera», en su número de hoy, publica en la primera página, encuadrado, el siguiente suelto:

«Una resolución irrevocable: Precisa que la organización de Cataluña se decida de una vez para siempre a secundar la tutela omnímoda de los que obran movidos por intereses ajenos a los específicos de la C. N. T. Hemos llegado al momento en que conviene, y se precisa de un modo imperiosamente ineludible, que la C. N. T. se resigne a vegetar mediatizada por organismos irresponsables ante la gran masa del proletariado o que la C. N. T. se decida a reivindicar su personalidad y sus propios principios, echando por la borda el lastre de incompreensión y de irresponsabilidad que arrastra, moral y colectivamente, lo que debe y puede ser el organismo representativo del proletariado revolucionario de España.

Por parte de los que suscriben la carta que

más abajo transcribimos, ya ha sido tomada la resolución propia de los que no se resignan a continuar en un puesto que, por depender de la organización obliga a silencio lo que está socavando por la propia base todo el contenido glorioso de la C. N. T., y al hacer pública la carta dirigida al Comité de la Confederación Regional del Trabajo de Cataluña, los firmantes no persiguen otros fines que los de informar a tiempo a toda la organización catalana y determinar cuál debe ser su posición en la lucha de clases, y acerca también de si su personalidad ha de continuar mixtificada y asaltada hasta llegar a los elementos de la C. N. T. como genuina representación del proletariado revolucionario de España.

Es hora de decidirse, y los firmantes de la carta empezamos por dejar el camino libre para que la organización de Cataluña se trace la ruta que estime más conveniente. He aquí la carta:

«Barcelona, 21 septiembre 1931. Al Comité de la Confederación Regional del Trabajo de Cataluña, Ciudad.

Estimados camaradas: Sabemos muy bien que nos debemos a la organización sindical de Cataluña, por lo que se refiere a los cargos que ocupamos en «Solidaridad Obrera» y no a los Sindicatos de Barcelona. Sabemos también los móviles y los fines que persiguen los pocos Sindicatos que han pedido la dimisión de una Redacción que no ha dejado de cumplir su misión, a no ser cuando, por mantener una problemática unidad, ha dejado de decir a gritos algo que no debíamos silenciar para honra y provecho de la organización. Sabemos, por último, que es ahora cuando nosotros deberíamos empeñarnos en no dar gusto a los que quieren darselo con nuestra dimisión. Pero como todo el mundo es libre de sentirse aquejado, y como quiera que nosotros hace ya mucho tiempo que nos sentimos aquejados, aún teniendo de que nuestra actitud pueda parecer un desaire a la organización de Cataluña—y conste que eso está muy lejos de nuestras intenciones—, mucho agradeceremos a ese Comité que aproveche la oportunidad que ofrece la celebración del Pleno de comarcas para dar lectura de esta carta, y con ella cuenta de nuestra dimisión colectiva, con carácter irrevocable, de los cargos que hasta ahora hemos venido desempeñando en «Solidaridad Obrera».

Necesitamos y queremos recabar nuestra libertad de acción. Hemos tenido que silenciar muchas cosas que atacan a los principios y a la moral de la C. N. T., y no queremos estar más tiempo prisioneros de determinados convencionalismos que obligan a la complicidad en cosas que repugnan a nuestra conciencia de militantes.

Y nada más, camaradas. El día 3 del próximo octubre daremos por terminada nuestra misión en «Solidaridad Obrera», y para entonces esperamos que la organización de Cataluña habrá nombrado nuestros sustitutos. Con saludos fraternales, quedan vuestros y del comunismo libertario, J. Peyró, Sebastián Clará, Ricardo Fornells, Agustín Gibanel y Ramón Magre».

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 25 de septiembre de 1931

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Bosch, Sancho, Hernández Mora, Tomás, Beirán, Pons Catalá, Gomila, Olives Sintes, Bagur, Estrade, Pons Mesquida.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar el acta de concurso celebrado para suministro de víveres a los Establecimientos Municipales de Beneficencia durante el cuarto trimestre del año en curso.

Aprobar la cuenta de gastos de instalación eléctrica efectuada en el Teatro Principal por don Antonio Sintes, al objeto de poder celebrar las funciones benéficas que últimamente se pusieron en escena.

Aquirir varios instrumentos para la Sala de Operaciones del Hospital.

Aprobar la Ordenanza reguladora para el suministro de aguas a particulares.

Conceder las licencias siguientes:

A doña Blanca Héldiger, viuda Ruby, para revocar la fachada número 35 de la calle de Deyá.

A don Sebastián Lladó, para abrir una puerta en la pared de la casa número 51 de la calle de Prato y Caules, lindante con la de Cardona y Orta.

Abonar al Presidente de la Agrupación de Casas Baratas para Obreros a razón de 16'50 pesetas, por casa, el valor de la feja de terreno, cedido a la vía pública, correspondiente al grupo de cinco casas últimamente construidas por dicha ciudad entre las 1'6 metros 1' y 2' de la carretera de San Lluís.

Admitir a doña Lucía Sintes Tudurí, la dimisión del cargo de pasante de la Escuela Nacional de Niñas número 1, consignando en acta haber quedado satisfecho el Ayuntamiento de los buenos servicios prestados por dicha señora.

Nombrar con carácter Interino Inspectora de orden de la Escuela Nacional de Niñas número 2, a la señorita Margarita Mercader Pons, con la retribución de 360 pesetas anuales.

Manifiestar a la señora Presidenta de la Casa de Leche de Menorca como resolución a su escrito de 31 de agosto de este año, que el Ayuntamiento, desde hace años, reconoció a los buenos servicios que como fundador de dicha institución prestó a la niñez el doctor don Enrique Alebera, teniéndole ya nombrado Hijo Adoptivo de esta ciudad en demostración de agradecimiento por tan honorable labor.

Aprobar el pliego de condiciones para con-

Nadie mejor que un republicano de toda la vida, que ha luchado sin reservas, arrojando todos los peligros, puede vigilar con mejor celo por la consolidación de la República. Por esto se hace preciso que todos votemos decididamente el domingo próximo la candidatura del conocido luchador nuestro paisano

Don Francisco Carreras Reura

reparar en subasta pública el servicio de recogida de aguas sucias de los particulares por el plazo de diez años y tipo anual de ocho mil pesetas.

Adquirir cuatro mesas para la Escuela Nacional de Niñas número 1.

Encargar al señor Hernández Mora, para examinar los libros de que puede disponer el Ayuntamiento para depositarlo en la Sala de lectura de la Casa de Misericordia.

Proceder al arreglo del techo y blanqueo de un local agregado al Matadero público.

Continuar en unos cuatro o cinco metros la reconstrucción de la alcazarilla de la Casa Vieja, al objeto de evitar las emanaciones que se desprenden de la misma.

Liberar hasta fines del año actual, al objeto de dar facilidades a los propietarios para que den trabajo a obreros en paro forzoso,

Democráticos menorquines

Con la proclamación de la República hemos logrado los españoles el establecimiento de un puro régimen democrático. Esto nos obliga a todos a intervenir en la gobernación del Estado votando siempre los candidatos que merezcan mejor nuestra confianza.

del pago del arbitrio municipal establecido sobre blanqueo de fachadas.
Solicitor de la Dirección General de Prisiones permítase ocupar al Ayuntamiento dos celdas de mujeres con sus pasadizos, de la cárcel del partido, habilitándose para la Escuela de niñas del mercado del Carmen.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda:
Cuentas.
Tomar en consideración para que la Comisión de Hacienda le tenga presente al formular el proyecto de presupuesto para 1932, la moción del concejal señor Pons Mesquida, presentada en la sesión de 4 del actual, referente a mejora de retribución a los señores Director, Subdirector e Individuos de la Banca Municipal.

El concejal Inspector de mercados y el señor Arquitecto municipal estudiarán la distribución de quioscos del ala Oeste recientemente ampliada del mercado del Carmen.

De la Comisión de Beneficencia, moción del señor. Hernández, para que se abra una puerta de comunicación directa en el pasadizo que desde la Plaza de San Francisco conduce a la Casa de Misericordia, Biblioteca Pública e Iglesia, para que el Instituto pueda utilizar con independencia el patio de la Casa de Misericordia, cedido era recreo y enseñanza de gimnasia de los alumnos.

De la Comisión de Fomento, instancia de don Lorenzo Sintes en petición de permiso para revocar la fachada número 214, de la calle de Santa Eulalia.

La Comisión de cultura seleccionará los documentos que se guardaban en uno de los departamentos de la Casa de Misericordia para separar los pertenecientes al juzgado y al antiguo Tribunal de Gobernación, documentos que han sido trasladados al Archivo Municipal.

Y se levantó la sesión.

Ayuntamiento de Mahón

Blanqueo de fachadas

El Ayuntamiento, al objeto de dar facilidades a los propietarios de casas de esta ciudad para ocupar a obreros sin trabajo, acordó, en sesión de 25 del actual, liberar a los mismos del pago del arbitrio establecido sobre blanqueo de fachadas a los que lo efectúan hasta el 31 de diciembre del año en curso.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón, 28 septiembre de 1931.—El Alcalde accidental, Pedro Febrer.

Banco de Menorca

Habiéndose presentado en estas oficinas nuestro cliente don M. T. V. A. manifestando haber extraviado el resguardo de cuenta corriente de valores número 1.823 expedido en 7 de mayo de 1931 y deseando se le expida el duplicado declarando la caducidad de aquél, por el presente se hace público el extraviado de referencia, a fin de poder expedir a la interesada el duplicado que solicita transcurrido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahón 15 de septiembre de 1931.—El Gerente, C. Hernández.

Modelista patronista

Se ofrece para tardes. Informes, Cos de Gracia, número 69.

Cronica local y general

En pro de la Escuela Elemental del Trabajo

En esta edición damos publicidad a otro escrito del ex alumno de la Escuela Elemental del Trabajo que inició esta campaña en pro de la asistencia escolar a dicho centro docente.

En cartera tenemos otros escritos de otros ex alumnos de dicha Escuela que vienen a aportar su concurso de propaganda, requiriendo a los jóvenes para que asistan a las enseñanzas que han de valorizar su inteligencia y capacitar sus posibilidades económicas.

Este gesto de los antiguos alumnos de la Escuela Elemental del Trabajo, les honra tanto a ellos mismos como enaltece los magníficos resultados de la culturización del centro docente municipal.

Nosotros apoyamos con gusto su generosa campaña en honor de dicha organización y en pro del aprovechamiento de sus lecciones.

Solamente hemos de formular un ruego a nuestros espontáneos colaboradores en esta campaña. Que no usen seudónimos que oculten su personalidad. Su nombre y apellidos pueden contribuir tanto como sus escritos, al objeto por el cual los redactan. En toda propaganda no se deben escatimar las pruebas convincentes, y qué mejor y más noble prueba en pro de la Escuela que el afirmar públicamente, con el nombre y apellido, los beneficios que se agradece a la Enseñanza?

Recomendamos al Patronato de la Escuela Elemental del Trabajo que tomen en consideración las observaciones que formulan sus ex alumnos. Su cariño y adhesión a la Escuela valoriza en grado sumo sus observaciones.

Un candidato que se retira

El teléfono anunció ayer tarde que el proclamado candidato a Diputado a Cortes por Baleares, con carácter agrario, don Antonio Ferragut, ha decidido retirar su candidatura de la próxima lucha electoral.

Reunión del Comité Republicano

La acostumbrada reunión del Comité Municipal Republicano que se celebra todos los martes a las nueve de la noche será celebrada hoy, y en ella se tratará de la próxima contienda electoral, por lo que se ruega la asistencia a todos los que integran el mencionado Comité.

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA" Jerez-Quina "Pericón"

de la antigua casa
M. MORALES PAREJA

Choque de carruajes

Un auto que ayer poseaba por la calle de San Roque y una galera arrastrada por un caballo que venía por la del Rosario, colisionaron y chocaron en el cruce de ambas vías. Cayó el caballo y se rompió una de las varas de la galera; del auto se averió el para frenos. No hubo desgracias personales.

De viaje

Procedentes de Barcelona y Alcudia llegaron ayer en el vapor «Jaime II» 16 pasajeros, entre ellos don Manuel Obrador Casas ovas y familia, don Agustín Domenech Landino, la señorita Della Gomila y don José de Vigo.

Expresión de condolencia

Ayer de madrugada falleció, después de larga y cruel dolencia, don Américo Cardona Córdoba. En la plenitud de la vida, a los treinta y dos años, el señor Cardona Córdoba sucumbió para siempre, víctima de larga y cruel dolencia soportada velosamente.

Persona inteligente y laboriosa el finado se dedicó al noble ejercicio del profesorado en esta ciudad en el colegio del señor Fonil rroig y en Barcelona al frente de la Academia Cardona y en tan honrosas tareas persiguió hasta que en su salud quebrantada le impuso el descanso y el retiro.

Ayer tarde fué conducido el cementerio el cadáver de don Américo Cardona Córdoba.

Expresamos sentidamente nuestra condolencia a su familia toda y en particular a la señora viuda doña María Marif (ausente), al padre, nuestro amigo don Pedro, a los hermanos don Alfonso (ausente), don Evaristo, nuestro estimado amigo, director de la American Orchestra, doña Avelina y hermano político o también amigo nuestro, don Rafael Calle García.

Profesor de violín

En los últimos exámenes efectuados en acto público en el Conservatorio Oficial de Música de Valencia, acaba de obtener el título de Profesor de Instrumentos de Arco, el inteligente y aprovechado joven menorquín don Juan R. Coll Cardona, pensionado por un curso por este Municipio, y que recientemente obtuvo el título de Profesor de Solfeo, de lo que dimos cuenta desde estas columnas.

Llamó poderosamente la atención del Tribunal y de la concurrencia, en la que se contaban los más famosos músicos de Valencia, la perfecta ejecución y justa interpretación de un concierto de Bach a primera vista y otro de previo estudio de Vieuxtemps de gran dificultad, obras exigidas al aprobar los ocho cursos de violín.

En cuanto a los cursos de complemento, necesarios para el título definitivo, hizo exámenes brillantes el señor Coll, destacándose muy especialmente en el ejercicio oral de Historia de la Música.

Es digno de todo elogio la labor efectuada por el señor Coll, consiguiendo ser el primer menorquín que ha alcanzado el título de Profesor de Instrumentos de Arco, máxime si se tiene en cuenta que la preparación tuvo siempre carácter libre.

Vaya nuestra cordial enhorabuena al señor Coll, la que hacemos extensiva a su familia.

Correspondiendo

Con atento escrito de salutación y para fines de publicidad el digno Teniente Coronel, Jefe de la Caja de Reclutas de Mahón, nos remite una noticia sobre el sorteo que en aquel centro se celebrará el domingo.

Nos complacemos en insertarla en la sección de Información militar y nos es grato corresponder sinceramente al saludo que en el escrito de remisión nos dirige don Arturo Guerrero Píjola.

Consey: martes tarde GRAN POPULAR DE MODA

Información militar

SORTEO DE RECLUTAS—En la Caja de Reclutas de Mahón, sita en el Cuartel de San flago (carretera de San Lufa) el domingo día 4 de octubre a las 9:30 horas, se celebrará el sorteo de reclutas pertenecientes al contingente de 1931 y de los procedentes de años anteriores agregados al mismo, para determinar los que han de constituir el capo de África, que serán los que obtengan los 16 números más bajos; los siguientes hasta el 71 inclusive, formarán el capo de filas que ha de servir un año en guarniciones de Menorca y los restantes que rebasen esa última cifra pasarán a pertenecer al capo de instrucción, con la obligación de prestar tres meses de servicio, según las leyes vigentes.

Quedan eliminados de esta sorteo, los cuos los que ya hayan servido más de seis meses y los que aún no llevasen ese tiempo y sean clases de tropa del Ejército.

Servicio de plaza para hoy:
Parada: Regimiento de Infantería número 39.
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Antonio Sintes.
Imaginería. Coronel de Infantería don Eduardo Llobregat.
Hospital y Provisiones. 8.º Capitán de Infantería.
Vigilancia. 4.º Oficial de Infantería.

Nota comercial

Impartición.—Noventa y siete toneladas de carga varía trajo ayer el vapor correo procedente de Barcelona, Alcudia y trasbordo de Méjico, entre ellas 25 sacos con azúcar, 58 con café, 180 con cemento, 400 con tarro de coco, 144 con trigo, 10 con legumbres, 35 cajas con confitería, 8 con chocolate maderado para construcción, aceite de oliva, harinas de sé mole, salvado, garbanzos, habas, escobas 1,0 balas paja y otros efectos.

Nacimientos

El día 25 del actual nació el niño Sebastián Bagur Carreras en la calle de Gracia número 75.

—La niña Margarita Garriga Patras nació el mismo día en la calle Cos de Gracia número 82.

NUESTROS MERCADOS

Hoy se ha visto bastante bien surtida nuestra pesquería, habiendo concurrido pescado de todas las procedencias:

De Forcella	56 kg.
De Villa-Carlos	82 »
De Ciudadela	140 »
De Mahón	210 »
En total	488 »

En el mercado del Casiro se nota la escasez de huevos a consecuencia de la época que atravesamos.

Noticias marítimas

Vapor correo

Cerca la una de ayer, atracaba en el muelle de costumbre el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia, con el pasaje la veilla y carga. Capitán don José Caldeá. Empezará a viajar esta noche a las siete, para Barcelona.

Velero

El velero «Pedro Freixas» que salió de Barcelona para este puerto con 150 toneladas de cemento «Aslens» le alcanzó el temporal produciéndole importantes averías en el velamen.

Tuvo que ser recogido y remolcado hasta el puerto de Barcelona.

Sindicato Avícola de Menorca

Habiendo acordado, esta Sociedad efectuar el tercer concurso de puesta de carácter insular, se hace público para que puedan concurrir a él todos los avicultores menorquines. La inscripción de las gallinas deberá hacerse antes del día 5 de octubre en el local social, calle de Ramla número 9, donde se facilitarán los datos necesarios y se celebrará el sorteo de los gallineros el mencionado día a las 18 horas.

Por la Junta Directiva.—El Secretario, S. Ortega Barceló

ALCALDIA DE VILLA CARLOS

Suprimido el arbitrio municipal sobre blanqueo de fachadas y colocación de andamios con este fin, este Ayuntamiento acordó con ceder un plazo de un mes para que procedan los propietarios a reparar y blanquear las de su propiedad que por su mal estado lo necesitan.

Terminado dicho plazo se efectuarán por este Ayuntamiento las obras necesarias a costa de los dueños de las fincas.

Villa Carlos 28 de septiembre de 1931.—El Alcalde, José Faxá.

Hay que limpiar el camino de la República de toda clase de estorbos: extremistas de mala fe, militares despechados, curas intrigantes... Hay que dejar paso franco a la República

Pro-Cultura

II

Pocos son, desgraciadamente, los jóvenes obreros que procuran mejorar mediante el estudio, sus aptitudes para el trabajo, aún no son muchos los que procuran unir a sus conocimientos prácticos algunos técnicos, sin tener en cuenta que un obrero manual sin ninguna noción de matemáticas ni técnica de su oficio tiene que ir siempre a remolque de algún otro que ha procurado instruirse y saber bastarse a sí mismo.

De cada día va siendo más necesario a los obreros el estudio, pues la electricidad, la mecánica, la construcción, etcétera, han progresado y progresan tanto, que quien no quiere quedarse rezagado no tiene más remedio que instruirse.

Aunque al obrero le sea aún muy difícil adquirir un grado superior de cultura, tiene ya más medios de instrucción que no tenían nuestros abuelos y aún nuestros padres, pero hay que procurar aprovechar todos estos medios.

La existencia en Mahón de la Escuela Elemental del Trabajo, permite a los obreros mahoneses, que asisten a ella, el adquirir algunos conocimientos de mecánica, electricidad y construcción, que si bien no muy profundos no era antes posible el poseerlos, lo que hace que el obrero se encuentre en mejores condiciones de lucha que no se hubiera encontrado de haber nacido unos años antes.

FEGECE

Septiembre, 1931.

La Colección Universal

Es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mensualmente publicanse cinco números, que constituyen uno o más volúmenes. Suscripción trimestral (15 números) 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: «Antonio y Cleopatra» números 1.180.82) pesetas 1'50.

Gashell: «Norte y Sur», tomos III y V (números 1.183.84 y 1.191.92) pesetas 2'00.

Dembowski: «Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1838-1846», tomos I y II (números 1.185.90) pesetas 3'50.

Goethe: «Los años de aprendizaje de Guillermo Meister» tomo I, (números 1.193.95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadrada a la rústica y en tela o pasta. Espasa Calpe S. A. Apartado 547.—Madrid.

OBRA NUEVA

El pueblo judío a través de la anécdota

por JAIME BLOCH

Precio: 5'00 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

TEATRO PRINCIPAL

MARTES 29 DE SEPTIEMBRE DE 1931. 9:30 noche

Gran sesión popular

P. P. 150. S. 1'00. B. 0'75. Entrada 0'50

Para que todo Mahón pueda admirar por última vez la soberbia y admirable película

Del mismo barro

por MONA MARIS y JUAN TORENA

MIÉRCOLES: EL DESFILE DEL AMOR.

Sábado: EL CUERPO DEL DELITO.

SALON VICTORIA

SABADO 3 OCTUBRE. A las 6:30. SESION DE GRAN MODA ESTRENO de la sentimental comedia de gran argumento emotivo e interesante

Molly o La gran parada

TODA HABLADA EN ESPAÑOL por dobles y CANTADA por el tenor de la voz de oro FRED SCOTT. Interpretación de la bellísima ELENA TWELVETRES.

Será el triunfo más rotundo de la semana

Reprisa en todas partes

Con los modernos aparatos ORPHREO SINCRONIC. CLARIDAD y NITIDEZ.

Sábado y Domingo a las 6:30: But. 1'00. Oral 0'60. Demás sesiones: But. 0'75. Oral 0'50

Miércoles día 7. INAUGURACION con MISTERIOS DE AFRICA explicada en español.

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 29 SEPTIEMBRE 1931. A las 6:15, POPULAR Bu'aca 40. General 50

ULTIMA PROYECCION de la magnifica comedia sentimental RADIO, exclusiva CINABES

ROBO LEGAL

Por la deliciosa estrella BEBE DANIELS y el gran actor LOWELL SERMAN

Sábado: La grandiosa exclusiva METRO-GOLDWIN MAYER de estupendísimo asunto

DINAMITA

SALON TRIANON

JUEVES DIA 1 OCTUBRE 1931. TARDE a las 6 y cuarto

Solemne inauguración de las sesiones de gran moda con Quinteto

ESTRENO de la grandiosa película de fing estilo dramático

Canción gitana

Historia de un amor desgraciado con emocionantes choques de estados pasionales, desarrollada dentro un marco de indudables atractivos y a base de un argumento sugestivo, donde ejecuta un trabajo irreprochable los grandes artistas:

Lil Dagover y Hans Stuwe

PRECIOS: Plateas 1'50. Palcos 1'25. Ent. y but. 0'55. Ent. general 0'40 y Media 0'30

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz con conejo
Almóndigas de tomo
Pescado a la parrilla
Ternera mechada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Puré de guisantes
Tortilla rellena
Degradado a la romana
Ternera fiambre
Postres variados

Precio del cubierto	5
10 comidas clase superior	55
10 comidas clase especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	180
Abono mensual comida y cena (especial)	110
Habitación completa por día (font compta)	10

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

LAS RESPONSABILIDADES

El presidente de la Comisión, don Carlos Blanco, hace interesantes manifestaciones sobre el trabajo de las Subcomisiones

Don Carlos Blanco, presidente de la Comisión de Responsabilidades, hizo anoche las siguientes manifestaciones:

—La marcha de los trabajos de la Comisión va muy adelantada. Todas las Subcomisiones trabajan con gran actividad, y es pero que en fecha próxima se puedan ir conociendo los resultados de la labor de dos de ellas: la del golpe de Estado y la de Jaca. De las otras, la labor es más lenta, no por que trabajen los vocales menos de prisa, sino porque la naturaleza de los asuntos a examinar así lo exige.

La del golpe de Estado tiene un carácter político y las responsabilidades que se derivan son más concretas, por lo que su depuración no exige más que el examen de algunos antecedentes y la declaración de aquellas personas que, directa o indirectamente, tuvieron relación con el golpe de Estado.

En cuanto a la Subcomisión de Jaca, la labor es igualmente sencilla, ya que sólo se trata de una rebelión que terminó en un Consejo de Guerra y una sumaria en la que sólo hay veinte folios. Se trata de examinar y estudiar las circunstancias de esa rebelión y de dudar las oportunas responsabilidades.

En la Subcomisión que entiende en las responsabilidades de gestión hace falta, por el contrario, examinar uno a uno todos los hechos que pueden ser constitutivos de delito y estudiar los múltiples documentos y expedientes relacionados con los hechos, para determinar si el delito existe. Además, hay que tener en cuenta que los hechos que han de ser examinados afectan a la gestión gubernativa de varios años.

Finalmente, y por lo que se refiere a la Comisión de Terrorismo, la complicación de la depuración es igualmente clara, ya que se trata de muchos hechos que es necesario estudiar con todo detenimiento.

—¿Cree usted que habrá dictamen pronto?— se le preguntó.

—No se puede señalar fecha fija, porque ésta es una labor que está sujeta a múltiples circunstancias, y siempre puede surgir una complicación que retrase el propósito. De todos modos ya digo que el trabajo de las Subcomisiones del golpe de Estado y Jaca está muy adelantado.

—¿Saldrá pronto para Barcelona la Subcomisión de Terrorismo?—

—Este viaje no creo que se realice hasta tanto que no se haya depurado todo lo ocurrido, cuya comprobación ha de hacerse luego en el mismo lugar del suceso.

¿Queréis defender la religión? Librad la del clericalismo y de las órdenes monásticas que son sus mayores enemigos. Para conseguirlo, establece el laicismo en la enseñanza la República, proclama la libertad de cultos, separa la Iglesia del Estado y expulsa las órdenes religiosas.

Son reformas tan saludables a la religión, como la escarda en los campos, que permite germinar, crecer y desarrollarse la buena semilla, li brándola de la mala.

(De «El Liberal».)

Declaraciones del señor Cambó sobre la cuestión económica inglesa

Madrid 25.—Un periódico publica las declaraciones que ha hecho el señor Cambó a un redactor suyo de París.

Dice que con la devaluación de la libra las exportaciones inglesas aumentarán considerablemente y el número de pedidos disminuirá con rapidez.

Los obreros que hubieran ido a la huelga por haberseles exigido el sacrificio del 5 por 100 de su salario nominal, aceptarían el sacrificio mucho mayor de su salario real.

Dentro de unos meses, Inglaterra restablecerá el patrón oro, por nueva paridad inferior a la nominal que podrá mantener, por que al enterarse en la economía sana, unos meses después renacerá la confianza de la libra en Inglaterra volverá a ser el primer centro de comercio internacional especialmente del comercio de dinero de los países sudamericanos, deudores formidables de sumas de libras que encontrarán en desvalorización.

Estadificación de sus cargas producirá automáticamente una mejora de su situación financiera.

Lo ocurrido en Inglaterra demuestra que al establecer una moneda se debe prescindir del factor prestigio, hay que ocuparse principalmente de que tipo de estabilización puede mantenerse; y toda estabilización para que sea mantenida precisa que vaya seguida de una prudentísima política financiera, económica y social, pues el ilusionismo y la incompetencia y la demagogia, dan el traste con la estabilización mejor concedida.

OBRA NUEVA

¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA

Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

OBRA NUEVA

EL OBRERO

por ESTVRNELS

La trágica vida de los asalariados presentada con rasgos sobrios por este escritor flamenco.

Precio: Cinco pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 28 a las 24 y 29 a las 2-15

EL MOMENTO POLITICO

Notas de actualidad

Hablan los parlamentarios catalanes

Barcelona.—El domingo por la noche se llenó de gente la plaza de la República.

El gentío deseaba oír los discursos que en favor del Estatuto habían de pronunciar los parlamentarios catalanes.

Estos dieron cuenta de su actuación en el Parlamento.

Para todos hubo aplausos.

Manifestación disuelta

Los comunistas trataron de actuar de rebentadores del acto popular a que se refiere el apartado anterior.

Pretendieron organizar una manifestación en la Rambla, les salió al paso los guardias de asalto y pronto se dispersaron los comunistas.

Los radicales y los jaimistas

Barcelona.—Se ha verificado la proclamación de candidatos a diputados para las elecciones del día 4. No ha ocurrido en tal acto ningún incidente.

El señor Rocha que proponían los radicales ha renunciado. Aquellos han proclamado para sustituirle a don Jesús Ullé. Los radicales organizan mítines.

Los jaimistas niegan que don Jaime, su señor, renuncie a sus pretensiones al trono a pesar de haberse reconciliado con don Alfonso.

El Parlamento y el Gobierno

El Alcalde de Madrid cree que el Estatuto de Cataluña se aprobará después de vencer considerables obstáculos en la Cámara.

Se dice que el ministro de Hacienda don Indalecio Prieto insiste en mantener la dimisión que presentó.

El jefe del Gobierno y el presidente del Congreso ultiman la labor que han de presentar a las Cortes.

El señor Alcalá Zamora ha recibido un telegrama expresivo de gratitud que le ha dirigido el señor Maciá.

El ministro de la Guerra señor Aznar última el programa de fiestas militares con que ha de celebrarse el día del Ejército que es el 7 de octubre.

Se ignora la fecha del regreso del ministro de Estado señor Llerroux que está en Ginebra.

En las Cortes se discutirán el martes doce votos particulares.

El señor Largo Caballero niega que los socialistas sean enemigos de la autonomía.

Por no quebrantar la disciplina del partido socialista don Indalecio Prieto continuará en el ministerio de Hacienda.

Créese que el título segundo de la Constitución apenas será discutido. Para la cuestión religiosa se cree inexcusable la presencia del señor Llerroux.

Crónica general

DE ESPAÑA

Al escapar se ahoga

Barcelona.—Uno de los detenidos a bordo de un barco intentó evadirse a nado.

Un vistazo al extranjero

Suecia y Noruega han suprimido el patrón oro. Holanda lo mantiene.

No pudo conseguirlo por haberse ahogado por inmersión.
Se llama Jaime Espuñy y tenía diez y seis años.

Dos huelgas solucionadas

Barcelona.—Se ha solucionado la huelga de minas de Cardona.

También está solucionada la del ramo de construcción de Sabadell.

Media docena de candidatos

Barcelona.—Los catalanistas de «La Publicitat» presentan para las elecciones complementarias del día 4 la candidatura de don Martín Esteve.

Con este son ya seis los candidatos.

Dos salvadores

Los primos don Alfonso y Jaime de Borbón han firmado un pacto para defender a España contra el comunismo y la anarquía.

Para celebrar su reconciliación y el pacto se regodearon con un succulento almuerzo en Fontainebleau.

Conflictos económicos

Barcelona.—Se han declarado en huelga sesenta obreros del servicio de carros de mudanzas. Piden mejoras.
Menresa.—La explosión de varios petardos ha derribado algunas postes de teléfono.

Salamanca.—Hay huelga general y se tiene noticia de que en un pueblecito de la provincia a consecuencia de un choque con la guardia civil ha resultado dos muertos y cuatro heridos graves.

La Unión General de Trabajadores pide la destitución del Gobernador del secretario y de los civiles.

La declaración de huelga alcanza a toda la provincia. El Gobernador la ha declarado ilegal. Se toman rigurosas precauciones.

Sevilla.—Se ha librado una colisión entre sindicalistas y comunistas. Han resultado un muerto y varios heridos. Hay gran efervescencia.

Los comunistas han abandonado el trabajo en el puerto.

Mesa revuelta

Incendio.—En Barcelona, en la calle de Carpa se ha declarado un incendio iniciado en el depósito de máquinas de coser «Singer». El perjuicio causado por el fuego se evalúa en veinte mil pesetas. Los autores no han sido habidos.

Periódicos denunciados.—Han sido denunciados por injuria a las autoridades y por excitar a la rebelión los periódicos «Solidaridad Obrera» y «Heraldo Obrero».

Detención de un sindicalista. La policía madrileña ha detenido un sindicalista expulsado por los civiles y le ha ocupado una bomba.

Clausura.—El Ateneo de Divulgación Social (no se dice donde) ha sido clausurado.

Para entregarse.—El duque de Alba y los también exministros señores Wals y Montes Jovellar han regresado a España para presentarse ante la Comisión de Responsabilidades.

Prohibición.—En Madrid se ha prohibido una manifestación de obreros sin trabajo.

Liberación.—En El Ferrol han sido liberados los marinos de guerra detenidos por insubordinación.

Entrega de una bandera.—En Zamora los señores Maura, Galarza y Merañón han entregado la bandera republicana nacional al regimiento de Infantería número 35. Hubo vítores, lanch y discursos en el cuartel. Se abstuero los socialistas.

Cosa de frígios.—El diario «Crisol» dice que los nuevos y falsos republicanos a quienes denomina frígios, toman la defensa de Cataluña como pretexto para combatir la República.

Han llegado a Berlín los señores Briand y Laval, ministro de Estado y Presidente respectivamente del gobierno francés.
El alemán los ha recibido.

DEPORTES

Natación

Barcelona.—El domingo se celebró el campeonato de natación con la prueba de la travesía del puerto de Barcelona. Acudieron centenares de participantes venciendo la señorita Artigas que en años anteriores obtuvo otros triunfos muy señalados.

También se han celebrado varias pruebas de atletismo, durante la cuales han sido batidos varios records.

Fútbol

En las pruebas de campeonato se han registrado los siguientes resultados: Barcelona ocho; Palafurgell cero.

Español cinco; Cataluña uno. Martinenc dos; Júpiter cinco. Sabadell tres; Badalona dos.

Andalucía.—Huelva tres; Córdoba tres.

Betis tres; Malagueño tres. Asturias.—Sporting seis; Racing uno. Centro Aragón.—Athletic dos; Castilla uno.

Nacional dos; Valladolid cero. Iberia cero; Madrid seis.

Galicia.—Racing dos; Celta dos. Orense cero; Coruña dos. Guipúzcoa.—Irún tres; Euskalduna cero.

Donostiarra ocho; Zaragoza cero. Osasuna cero; Logroño cero.

Mallorca.—Constancia de Inca dos; Mallorca de Palma dos.

Manacor dos; Baleares seis. Vizcaya.—Alavés dos; Athletic dos. Baracaldo uno; Erandio uno.

Partido internacional

Méjico.—Racing de Madrid uno; España dos.

180

GRAZIELLA

ALFONSO DE LA MARTINE

177

Arraucó de mi cuello los brazos helados de Graziella y me arrastró fuera de la casa. Una hora después, bajo el silencio y entre las sombras de la noche, rodábamos por el camino de Roma.

XXXIV

Había dejado a Graziella varias direcciones en mi carta de despedida, y encontré la primera de las tuyas en Milán. En ella me decía que estaba muy bien de salud, aunque traspasada de tristeza, y que, confiando en que cumpliría mi palabra, me esperaba con toda seguridad para noviembre.

En Lyon encontré su segunda carta, más confiada y más serena que la anterior. El sobre contenía algunas hojas de clavel; sin duda de uno de aquella mata de rojos claveles que crecía en un tiesto de barro sobre el barandal de la terraza, muy cerca de la puerta de mi alcoba. Ella, todos los domingos, tenía por costumbre ponerse alguno en la cabeza. ¿Era simplemente que quería enviarme una cosa que ella hubiera tocado? ¿O se trataba de un tierno reproche y de un símbolo que me recordara que había sacrificado sus cabellos por mí?

En la carta me decía que había tenido fiebre y que le dolía el corazón; pero que mejoraba rápidamente y que la habían enviado, para que con el cambio de aires se repusiera del todo, a casa de

